87.

BYOSTOM CAZITY

Leviticus 14:1-15:33

become impure. seven days, and any bedding on which he lies shall separation applies to him; he shall be impure

- long as her discharge lasts. though at the time of her menstrual separation, as menstrual separation, she shall be impure, as or when she has a discharge beyond her period of days, not at the time of her menstrual separation, אנידווָרָם אַלא אָר קידוּ דָלָה אָל קרינוּלָה אָר אoman has had a discharge of blood for many
- menstrual separation: sits shall become impure, as it does during her menstrual separation; and any object on which she lasts shall be for her like bedding during her
- impure until evening. wash their clothes, bathe in water, and remain Tagin syall be impure—and shall be impure—and
- shall count off seven days, and after that she
- the entrance of the Tent of Meeting. or two pigeons, and bring them to the priest at
- discharge, before 7717. shall make expiation on her behalf, for her impure and the other as a burnt offering; and the priest אָת־הָאָהַר הַלִּבוֹן אֶת־הָאָהָר לַלָּה וְכִבֶּר עָלֶיה וְכִבֶּר עָלֶיה הַכֹּבוֹן אֶת־הָאָהָר הַלִאַ a sin offertng מיז 30 וְעָשָה הַכֹּבוֹן אֶת־הָאָהָר הַלָּאַה וְאָת-הָאָהָר עַלָּה וְכִבֶּר עָלֶיה הַכֹּבוֹן
- impurity by defiling My Tabernacle which is among אָרִיכוּשְׂרָלֵץ מִשְׂרִ הַרִּלִּא יָלִא יָלִוּרוֹ בְּעַמִאָּוֹם בְּעִאַ אַשֶּׁר בְתִרְכִם: אָרִיכוּשְׁרָלֶץ מַשְׁרְ בְתַלְאָרָם רְלָא יָלִוּרוֹ בְּעַמְאָרִם בְעַמְאָרָם בְעַמְרָאָרָם בְּעַבָּרָה אַמֶּרִינִים:
- semen* and becomes impure thereby; discharge: concerning him who has an emission of
- man who lies with an impure woman. or female, who has a discharge; and concerning a menstrual separation; and concerning anyone, male

- וֹכֹּלְ-וַעֹּמִׁמְכָּׁד אֲמֵּנְ-יִמְּכָּׁד מַלְיוּ יִמְעָּא: אַלָּה יִאָּם שָׁכַב אָיש אַלָּה וּתְּהָי נִהָּחָה אָלִי וְמְבֶּא שׁבְעָת יָבִיּם בּ had if a man lies with her, her menstrual
- אַל־נָדָתְה פָל־יִמֵּי וַוֹב שַמִאָתְה פִימֵי נָדָתָה הָהָה שָהָי הַוֹא:
- יְהְיָהְ וְכֶּלְ הַבְּלֵבְ אַתְּרְ תַּתְּרַ מַלְגִּו מִמָּא יִהְלָּבִ כְּמִׁמְאָר וְהָתָּרָ אלי הקליה אוווא she dies while her discharge on which she lies while her discharge of the city in the lies while her discharge

- אוַעַּם אֶלְ-הַכִּוֹן אֶלְ-פֶּתָה אָנִילְ מוּעֶר: איז נבלים השלולילי הקה יהלו והבליאה On the eighth day she shall take two turtledoves. איז שני יהלי והבליאה
- לפְּנֵי יְחֹנֶת מֹנִת מִמְאַנַּת:
- אָת-מִשְׂכֹּנִי אֲשָּׂר בִּתִּוֹכָם:
- ה Such is the ritual concerning one who has a Such is the ritual concerning one who has a
- ישקב עם־ממאָה: 33 and concerning her whose condition is that of הַהַּדְּהָלְהַ וְהַנְּלֶבְהַ וְלַנְּקָבָר וְלַנְּקָבָר וְלַנְקָבָר וְלַנְקָבָר וּלְאַיִּשׁ אֲשֶׂר

14

- :spoke to Moses, saying הוהי 1 וידבר יהוה אל־משה לאמר:
- 1 אל־הכהן: זאת ההיה תורת המצרע ביום טהרתו והובא אל־הכהן: 2 This shall be the ritual for a leper* at the time of being purified. When it has been reported* to the priest.
- ורנא הכהן והנה נרפא 3 the priest shall go outside the camp. If the נגַע־הַצַּרַעַת מִן־הַצַּרִוּעַ:
 - priest sees that the leper has been healed of the scaly affection.
- 4 וצוַה הַכֹּהוֹ וַלָּקָח לָמִטָהֵר שׁתִי־צַפַּרִים חַיַוֹת טהרות ועץ אַכו ושוני תולעת ואוב:
- the priest shall order two live pure birds, cedar wood, crimson stuff, and hyssop to be brought for the one to be purified.
- 5 The priest shall order one of the birds נצוָה הַכּהֹן וְשׁחָט אַת־הַצְפוֹר הַאָחָת אַל־כּלִי־חָרֵשׁ עַל־מֵים חַיִּים:
 - slaughtered over fresh water in an earthen vessel;
- אַת־הַצִּפַּר הַחַיָּה יִקְח אֹתְה וְאֶת־עֶץ הָאֶרֶז וְאֶת־שֹנֶי הַתּוֹלְעַת 6 ואת־האוב וטבל אותם ואת ו הצפר החויה בדם הצפר השחטה על המים החיים:
- and he shall take the live bird, along with the cedar wood, the crimson stuff, and the hyssop, and dip them together with the live bird in the blood of the bird that was slaughtered over the fresh water.
- 7 וָהוָה על הַמְטָהַר מַן־הַצַּרַעַת שַבַע פעמים וְטַהַרוֹ וְשַׁלַּח אֶת־הַצִּפִּר 7 הַחַיָּה עַל־פַנֵי הַשַּׂדֵה:
 - He shall then sprinkle it seven times on the one to be purified of the eruption and effect the purification; and he shall set the live bird free in the open country.
 - 8 וכבל המטהר את־בגדיו וגלח את־כל־שערו ורחץ במים וטהר ואַחַר יָבוֹא אֱל־הַמַחַנָה ויָשַב מַחוּץ לְאָהַלוֹ שַׂבִעָת יָמִים:
- The one to be purified shall wash those clothes, shave off all hair, and bathe in water—and then shall be pure. After that, the camp may be entered but one must remain outside one's tent seven days.
- וָהְיַה בַּיּוֹם הַשַּׁבִיעִי יְנַלָּח אַת־כַּל־שֹערוֹ אַת־רֹאשוֹ וְאַת־זָקנוֹ וָאַת גבת עיניו ואת־כל־שערו יגלח וכבס את־בגדיו ורחץ את־בשרו בַמַיִם וִטָהַר:
- On the seventh day all hair shall be shaved off—of head, beard [if any], and eyebrows. Having shaved off all hair, the person shall wash those clothes and bathe the body in water—and then shall be
- 10 On the eighth day that person shall take two male תמימה ושלשה עשרנים סלת מנחה בלולה בשמן ולג אחד שמן:
 - lambs without blemish, one ewe lamb in its first vear without blemish, three-tenths of a measure of choice flour with oil mixed in for a meal offering, and one log of oil.
- תוב פתח המשהר ואתם לפני יהוֹה These shall be presented before והַעֶּמִיד הַכֹּהוַ הַמְטָהַר אָת האָישׁ הַמְּטָהַר וְאֹתָם לִפְנָי יְהוֹה with the אהל מועד:
 - party to be purified, at the entrance of the Tent of Meeting, by the priest who performs the purification.
- והניף אתם תנופה לפני יהוה:
- ון אָת־לָג הִשְּׁמֶן הָאָתִד וְהָקְרִיב אֹתְוֹ לְאָשֶׁם וְאֶת־לָג הִשְׁמֶן 12 The priest shall take one of the male lambs and offer it with the log of oil as a guilt offering, and he shall elevate them as an elevation offering before הוהי.

- בַּמַיָם וַטָמֵא עָד־הַעָרֵב:
- ורחץ במים וכבס בגדיו ורחץ 11 All those whom the one with a discharge touches, without having rinsed his hands in water, shall wash their clothes, bathe in water, and remain impure until evening.
- 12 אם earthen vessel that the one with a discharge וכלייחָרֵשׁ אַשֶּׁר־יְנָעִיבְוֹ הַזְּב יְשֶׁבֶּר וְכַלִּיבְּלִי יְלֵץ יְשְׁטֵף בְּמִיְם:
 - touches shall be broken; and any wooden implement shall be rinsed with water.
- 13 When the one with a discharge becomes purified of ורחץ בשרו במים חיים וטהר:
 - his discharge, he shall count off seven days for his purification, wash those clothes, and bathe his body in fresh water; then he shall be pure.
 - לפני יהוה אליפתח אהל מועד ונתנם אליהכהן:
 - וני ונה ובא ש שני בני יונה ובא | 14 On the eighth day he shall take two turtledoves or two pigeons and come before הוהי at the entrance of the Tent of Meeting and give them to the
- ועשה אתם הכהן אחד חטאת והאחד עלה וכפר עליו הכהן לפני 15. The priest shall offer them, the one as a sin יהוה מזובו:
 - offering and the other as a burnt offering. Thus the priest shall make expiation on his behalf, for his discharge, before הוהי.
- וטמא את־כל־בשרו וועמא ממנו שכבת־זרע ורחץ במים את־כל־בשרו וועמא 16 When a man has an emission of semen,* he shall :עד־הַעְרֵב
 - bathe his whole body in water and remain impure until evening.
- וטמְא וּטְמָא אוֹכָבָס בַּמִיִם וְטָמָא 17 All cloth or leather on which semen* falls shall
 - be washed in water and remain impure until
 - נאָשה אָשֵּׂר יִשׁכָב אַישׁ אֹתָה שׁכְבַת־זְרַע וְרְחֲצֵוּ בַּמַּיִם וְטָמְאָוּ 18 Likewise for a woman: when a man has carnal :עד־הערב

בַנָהָתָה וָכָל־הַנֹּגַע בַּה יִטִמַא עד־הַערֵב:

relations with her, both shall bathe in water and remain impure until evening. 19 ואשה כי־תהיה זבה דם יהיה זבה בבשרה שבעת ימים תהיה When a woman has a discharge, her discharge being blood from her body, she shall remain in her

menstrual separation seven days; whoever touches

- 20 Anything that she lies on during her menstrual בל אשר השכב עליו בנהחה יטמא וכל אשר השב עליו יטמא: separation shall be impure; and anything that she sits on shall be impure.

her shall be impure until evening.

- עד־הַעְרָב: פֿרָ הַיּנְעָע בְּמִים וְטָמָא עִד־הַעְרָב: 21 All those* who touch her bedding shall wash their clothes, bathe in water, and remain impure until evening:
- 22 וַכָּל־הַנֹגֵע בַּכָל־כַּלִי אֲשֵׂר־תַשַב עָלִיו יָכַבַּס בַּגַדִיו וַרְחַץ בַּמַיִם וִטַמֵא עָד־הַעְרֵב:
- 23 ואָם על־הַמַשׁלָב הוּא או על־הַכַלֵי אֲשַר־הוּא ישַבַּת־עַלִיו בַּנָגִעוֹ־בֵּוֹ יִטִמַא עָד־הַעָרֵב:
- and all those who touch any object on which she has sat shall wash their clothes, bathe in water, and remain impure until evening.
 - Be it the bedding or be it the object on which she has sat, on touching it one shall be impure until evening.

most holy. like the sin offering, goes to the priest; it is offering are slaughtered. For the guilt offering, sacred area where the sin offering and the burnt

purified, and on the thumb of the right hand, and on the big toe of the right foot. ridge of the right ear of the one who is being guilt offering, and the priest shall put it on the אָלַלִיח הַכּוֹלַן מִנְים הָאָשָׂם וֶנְתַּוֹ הַכּּמֹן faye some of the blood of the priest shall take some of the blood of the

and pour it into the palm of his own left hand. lio Jo gol att ame take some of the log of oil

.הוהי eroted semit sprinkle some of the oil with his finger seven oil that is in the palm of his left hand and

put on the head of the one being purified. Thus The rest of the oil in his palm the priest shall hand, and on the big toe of the right foot—over the blood of the guilt offering. one being purified, on the thumb of the right the priest on the ridge of the right ear of the

the priest shall make expiation for that person

defilement. Last, the burnt offering shall be make expiation for the one being purified of

guilt offering, to be elevated in expiation, means, that person shall take one male lamb for a make expiation for that person, who shall then be

the meal offering on the altar; the priest shall

and the other the burnt offering. that person's means—the one to be the sin offering mixed in for a meal offering, and a log of oil;

one-tenth of a measure of choice flour with oil

shall bring them to the priest at the entrance of the Tent of Meeting, before אוח.

and the log of oil, and elevate them as an elevation offering before 7717. ווווו סוו ביקל איז בָּבָה אוווי איזיד ללהו האָלן שָּאָרָז שַבְּאָרָז שַּׁאָרָז שַּׁבְּיָרָז אַלָּדָן אַרָּבְי

הקַבָּשׁ כִּי בַּחַמַּאת הָאַשָּׁם הוּאַ לַכּוֹלֵן קַבָּשׁ קַדָּשִׂים הְוּא: 13 The lamb shall be slaughtered at the spot* in the

لاَذْمُرُدُنَ لَمُحْرِجُنَا يُلِي لاَذْمُرُدُنَ لَمُحْرِجُنَا لَارْجُرُ لاَدْمُرُدُنَا:

וֹשׁנְּשׁ מֹלְשׁמֹל בֹאֹגֹבֹלֹת מָּבֹת פֹּלִמֹים עָפֹּלֹי יְשָׁנָש: hi ringyri gyrişti siy dip lisds shail dip Ariest shall dip his rider i idigi i in the priest shall dip his right finger in the

لتأمّرُدِين لَمُحِـحَبِينًا دُلِي لِتَأْمَرُدِينَ لَمُحِـحَبِينًا لِيَرْكُرُرُ لِتَأْمُرُدِينَ مُحِ لِيْن T ادرغُريا جائل palm shall be put by T ادرغُريا جائل الماع الله palm shall be put by الماع الله palm shall be put by

מַלְּגִּוּ עַכְּעֵוֹ עְכָּלֵגְ גְּעִנְּע:

and singular offer the sin offering and The priest shall then offer the sin offering and

את Soriest shall offer the burnt offering and the priest shall offer the burnt offering and

مُجْدِد نَمَشِيرِا مِجْنِ لِجُنِيدِ خَفِرُنِ خَشِّمًا خِنْتِنَاتِ نَجْدِ شِّمًا: If, however, one is poor and without sufficient בי אִמ־דַל לוּאַ וְאֶלוּ יִלֹלֶח כֶּבֶשׁ אֶחֶד אָשֶׂם לִחָנוּפָה לִבְפַּר

ne pritic און שֶוֹלִי מְלָה אַשֶּׁר הַשֶּׁיג יַדֶּל וְהָזָה אַחָדֹ הַמַ and two turtledoves or two pigeons—depending on

αίλι πίτιβ-λίκ μυβ-με το βουστικό το το Επίστα κατά το Τάμα κατά το Βουσταμον της Βουσταμονή της Βουσταμον της Βουσταμον Τάμα κατά το Βουσταμον της Βουσταμον Τάμα Βουστα

עלתפֿע כַפֹּלָג גְעַנָּע:

את הַתּוֹרֶה לְכָל־נֶגַע הַצָּרֶעֶת וְלַנָּתֶת: Such is the ritual for every eruptive for the house, and it shall be pure. על־הבונית ועותר: in the open country. Thus he shall make expiation 53 he shall set the live bird free outside the city

affection—for scalls,

, sor an eruption on a cloth or a house, so frigit if בְּיָהְיָה וּלִבְיָה הַבְּנֶר וּלִבְיָה.

—soolorations, or for discolorations. for rashes, or for discolorations.

are pure. Such is the ritual concerning eruptions. און האלא ובְיָוֹם הַשְׂהָא נאלו הוֹלָה הַצָּיִל או הוֹלָה הַבְּיָלם הַשְׁאַ אַר מוֹלָה הַצָּילָם הַשְׁרָילי הַ

SI

member,* he is impure. sid morth grinessi each active the sed nearly and or speads איש איש קי יקיָל וְבָּרִי שְׁרָאֵל וַאֲמַרְתָּם אַלַתָּם אַישׁ אִישׁ אִישׁ קי יקיָל וְבַּרִי מְתָא הָרִא:

following—whether his member runs with the discharge or is stopped up so that there is no discharge, his impurity means this: The impurity from his discharge shall mean the computity from his discharge shall mean the

sits shall be impure. lies shall be impure, and every object on which he

until evening. their clothes, bathe in water, and remain impure אַנאָן אָהא peqqiu& syaji אינף אַ הולולא הולולא בעוביסט בוללא בעוביל יבְּבָּם בְּנִרְיָי וְלָבָא בַּנָא בַּנָא

bathe in water, and remain impure until evening. the discharge has sat shall wash their clothes,

discharge shall wash their clothes, bathe in water, and remain impure until evening.

bathe in water, and remain impure until evening. is pure, the latter shall wash those clothes, is pure, the latter shall wash those clothes,

has mounted shall be impure;

in water, and remain impure until evening. carry such things shall wash their clothes, bathe shall be impure until evening; and all those who

: נְיִרְבֶּר יְהִלָּה אֶל־מֹשָׂה Aoses and Aaron, saying: ז נִיְרַבֶּר יְהֹלָה אֶל־מֹשָׁה נָאֵל־אַהְרָן לֵאַמִר

עזונקו מעאטו טוא:

γιτος ους αγίτη της εξεί του ανυ ορίστητα του κατή της εξεί του ανυ ορίστητα της της ους αντή της συς αντή του κατή του

Those who touch the body of the one with the the pody of the one with the

איז א discharge one with a discharge פֿן רֶלְ־הַמֶּרְלֶּב אֲשֶׂר יִרְכֶּב עֶלֶיוּ הַזָּב יִּטְכָא:

יכבס בגדייו והדוץ במים וממא עד העקב: אוווין בא i fiyose who touch anything that was under him (כלי הופל בכל אֲשֶׂר ירוְקָיר יִמְלַא אֶר יוֹתְלָיר ירוִלּילָיר ירוֹתַלָּא אַרוֹחָם

- עלתנוך על התנוך (נתן על הנות מהם המה) 25. When the lamb of guilt offering has been אַזַן־הַמטַהַר הַיָּמַנִית ועל־בַּהַן יָדוֹ הַיָּמַנִית ועל־בַּהַן רָגַלוֹ הַיָּמַנִית:
 - slaughtered, the priest shall take some of the blood of the guilt offering and put it on the ridge of the right ear of the one being purified, on the thumb of the right hand, and on the big toe of the right foot.

 - במן השמאלית: ז' ומן־השמן יצק הכהן על־כף הכהן השמאלית: The priest shall then pour some of the oil into the palm of his own left hand,
- יה הַלּהַן אֲשֶׁר עָל־כָפוּ הַשְּׂמָאלִית מַן־הַשָּׁמֶן אֲשֶׁר עָל־כָפוּ הַשְּׁמָאלִית 27 and with the finger of his right hand the priest שבע פעמים לפני יהוה:
 - shall sprinkle some of the oil that is in the palm of his left hand seven times before הוהי.
- הַיִּמַנִית וִעל־בַּהַן יָדוֹ הַיִּמַנִית וִעל־בַּהַן רַגַּלִוֹ הַיִּמַנַית על־מַקוֹם דָּם
- י אַשֶּׁר עָל־כָפֿוֹ עָל־תְנֿוּךְ אָזֶן הִמְטָהֵל Some of the oil in his palm shall be put by the priest on the ridge of the right ear of the one being purified, on the thumb of the right hand. and on the big toe of the right foot, over the same places as the blood of the guilt offering;
- 29 והנותר מן־השמן אשר על־כף הכהן יתן על־ראש המטהר לכפר עליו לפני יהוה:
 - and what is left of the oil in his palm the priest shall put on the head of the one being purified, to make expiation for that person before הוהי.
- יניו: מושל מושל היונה מאשר השיג יבו: 30 That person shall then offer one of the
- turtledoves or pigeons, depending on the person's means—
- אָת אַשֶּריתִשִּׁיג יִדוֹ אֶת־הָאָחָד חִטָאַת וְאָת־האָחָד עלְה עַל־הַמַנְחָה וְכִכָּר whichever that person can afford—the one as a sin הכהן על המטהר לפני יהוה:
 - offering and the other as a burnt offering. together with the meal offering. Thus the priest shall make expiation before הוהי for the one being purified.
 - יַדוֹ בְּטָהֶרְתוֹ: אַשֵּׁרְ לְארתְשֵׁיג יְדִוֹ בְּטָהֶרְתוֹ: 32 Such is the ritual for one who has a scaly
 - affection and whose means for purification are limited.

 - spoke to Moses and Aaron, saying: וַיִּדְבֵּר יְהוֹהָה אַל־משֵה וְאַל־אַהָרן לַאמַר:
 - נָגָע אַרָאָרָץ כְּלֶען אָשֶׁר אָנִי נֹתְן לְכֶם לְאָחָזָהּ וְנָתַתְיּ נָגַע When you enter the land of Canaan that I give you צַלַעַת בַּבֵית אַרֵץ אַחַזַתכָם:
 - as a possession, and I inflict an eruptive plague upon a house in the land you possess,

 - 35 the owner of the house shall come and tell the וּבָאֹ אֲשַׂר־לִוֹ הַבְּיַת וָהְגִּיד לְכוֹהַן לָאמִר כְּנֵגְע נִרְאָה לִי בְּבֵּיְת: priest, saving, "Something like a plague has appeared upon my house."
 - 36 וִצוּהַה הַכּהֹן וּפִנּוּ אֲת־הַבַּיִת בַּטַּרֶם יָבַא הַכֹּהַן לַרְאוֹת אֲת־הַנַּגַע וֹלָא יִטִמֵא כַּל־אֵשֶׂר בַּבַּיִת וְאָחַר כָּן יָבָא הַכֹּהָן לִרְאָוֹת אֶת־הַבַּיִת:
- The priest shall order the house cleared before the priest enters to examine the plague, so that nothing in the house may become impure; after that the priest shall enter to examine the house.
 - וָרָאָה אֶת־הַנַּגַע וָהְנָּה הַנַּגַע בַּקִירָת הַבַּיִת שֹקערוּרת יְרַקרַקּת אַוֹ אַדַמַדָּמַת וּמַרָאֵיהֵן שַׂפָּל מִן־הַקִּיר:
- If, when he examines the plague, the plague in the walls of the house is found to consist of greenish* or reddish streaks* that appear to go deep into the wall,

- ימים: אַ דּהַהָּנֶית שַׁבְעָת יָמִים: 38 the priest shall come out of the house to the entrance of the house, and close up the house for seven days.
 - 39 ושב הַכֹהוָ בַּיִּוֹם הַשַּבִיעִי וַרָאָה וָהְנָה פַּשַׂה הַנָּגַע בַּקִירַת
- On the seventh day the priest shall return. If he sees that the plague has spread on the walls of הַבַּיָת: the house.
 - 40 וצוָה הַכּהַן וִחַלְצוֹּ אַת־הַאָבַנִים אַשר בַּהַן הַנַּגַע וַהְשׁלִיכוּ אַתְהַןְ אל-מחוץ לעיר אל-מקום טמא:
 - the priest shall order the stones with the plague in them to be pulled out and cast outside the city into an impure place.
- 14 ואַת־הַבַּיִת יַקצַע מַבַּיִת סָבִיב וְשַׂפָּכוּ אֵת־הַעָפַר אֲשֵׁר הִקצוּ אֵל־מַחוּץ לַעִיר אַל־מַקוֹם טַמַא:
- The house shall be scraped inside all around, and the coating* that is scraped off shall be dumped outside the city in an impure place.
- stones with them, and take other coating and plaster the house. 43 If the plague again breaks out in the house, after (אחרישוֹּב הַנְּגַע וֹפְרָח בַּבִּית אַחָר חַלְּץ אַת־הַאָבְנִים (אַחָרֵי הקצוֹת
- את־הבית ואחרי הטוח:
 - the stones have been pulled out and after the house has been scraped and replastered, the priest shall come to examine: if the plague 44 וּבָא הַכּּהֶן וַרָאָה וִהְנָה פַשַּה הַנָּגַע בַבַּיִת צַרַּעַת מַמאַרֵת הַוֹא has spread in the house, it is a malignant

eruption in the house; it is impure.

- נוָתֶץ אָת־הָבֹּיִת אָת־אֶבְנִיוֹ וְאָת כְּל־עָפֶר הַבְּיָת וְהוֹצֵיא 15 The house shall be torn down—its stones and timber אַל־מַחְוּץ לַעִיר אַל־מַקוֹם טַמַא:
 - and all the coating on the house—and taken to an impure place outside the city.
 - עד־הערב: אחו יטמא עד־הערב: 46 Whoever enters the house while it is closed up
 - shall be impure until evening.

בבית טמא הוא:

- Whoever sleeps in the house must wash those 47 והשכב בַּבַּיִת יָכַבַּס אַת־בַּגָּדִיו וָהָאֹכַל בַּבַּיִת יָכַבַּס אַת־בַּגָּדַיו: clothes, and whoever eats in the house must wash those clothes.
- אם היה הלגיל בלית אחרי הטון 48. If, however, the priest comes and sees that the אַת־הַבּיָת וָטַהֶּר הַכֹּהֵן אַת־הַבַּיַת כֵּי נַרְפַא הַנַּנַע:
 - plague has not spread in the house after the house was replastered, the priest shall pronounce the house pure, for the plague has healed.

He shall slaughter the one bird over fresh water

water, and sprinkle on the house seven times.

- על אָר וּשׁנֵי תוּלְעָת וְאַרָב: 49 To purge the house, he shall take two birds, cedar
 - wood, crimson stuff, and hyssop.

in an earthen vessel.

- 50 ושַׁחָט אַת־הַצַּפָּר הָאָחָת אֵל־כִּלִי־חֶרֶשׁ עַל־מַיִם חַיִים:
- 51 וַלָּקָח אֲת־עֶץ־הָּאַבו וְאַת־הָאוֹב וְאַת וּ שׁנֵי הַתּוֹלַעַת וְאַת הַצַּפִּר He shall take the cedar wood, the hyssop, the crimson stuff, and the live bird, and dip them in הַחַיָּה וִטַבַל אֹתָם בִּדָם הַצִּפָּר הַשַּׁחוּטָה וּבַמַיִם הַחַיֵּים וִהְזָה the blood of the slaughtered bird and the fresh אל־הבית שבע פעמים:
- האָרֵז וּבַאוֹב ובשני הַתוּלְעַת:
- ותטא אתהבית בדם העים החיים ובצפר החיה ובעץ 52. Having purged the house with the blood of the bird, the fresh water, the live bird, the cedar wood, the hyssop, and the crimson stuff,